

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**



Stampato il: 19.07.2014

Numero versione 2

Revisione: 11.07.2013

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

· **1.1 Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale:** CA 30 C

· **1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**

Non sono disponibili altre informazioni.

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Pulizia di superficie

· **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

· **Produttore/fornitore:**

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
D - 71364 Winnenden

Postfach 160  
D - 71349 Winnenden

Tel.: 0(049)7195/14-0  
Fax : 0(049)7195/14-2212

Kärcher S.p.A.  
via Alcide De Gasperi 98-100  
20017 RHO (Milano)

Tel.: +39 02 93970311

Kärcher AG  
Industriestr. 16  
CH - 8108 Dällikon

Fon: +41-44-8466-759  
Fax: +41-44-8466-712

Internet: [www.karcher.com](http://www.karcher.com)

· **Informazioni fornite da:**

Department PDE-D

Tel.: +49-7195-14-2398

Fax : +49-7195-14-3164

[safetydata@karcher.com](mailto:safetydata@karcher.com)

· **1.4 Numero telefonico di emergenza:** Tel.: 0039 06 305 4343 Roma

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

· **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

· **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE viene meno**

· **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**

Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida. 3.3. Nessun pericolo particolare da dichiarare.

· **2.2 Elementi dell'etichetta**

· **Classificazione secondo le direttive CEE:**

Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.

Conformemente alle direttive CEE/alle rispettive norme nazionali il prodotto non è classificato.

(continua a pagina 2)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.07.2014

Numero versione 2

Revisione: 11.07.2013

**Denominazione commerciale: CA 30 C**

(Segue da pagina 1)

- **Consigli di prudenza (frasi S):**
  - 2 Conservare fuori della portata dei bambini.
  - 23 Non inalare vapore/aerosol.
  - 50 Non mescolare con altri detersivi.
  - 51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.
- **Classificazione specifica di determinati preparati:**  
Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.
- **2.3 Altri pericoli**  
E'provato che il prodotto non contiene composti alogenati (AOX), nitrati, componenti di metalli pesanti.
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

- **3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela**
- **Descrizione:**  
Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.  
Detersivo.

· **Sostanze pericolose:**

CAS: 107-98-2 EINECS: 203-539-1 Numero indice: 603-064-00-3 Reg.nr.: 01-2119457435-35-0000	1-metossipropan-2-olo R10-67 Flam. Liq. 3, H226; STOT SE 3, H336	2,5-10%
CAS: 68411-31-4 EINECS: 270-116-6 Reg.nr.: 01-2119971970-28-XXXX	benzolsulfonato alchilico, sale trietanolamm., 50 % Xi R38-41 Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315	2,5-10%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Numero indice: 603-117-00-0 Reg.nr.: 02-2119752543-38-XXXX	2-propanolo Xi R36; F R11 R67 Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	2,5-10%

· **Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto**

tensoattivi anionici, polycarbossilati, agenti conservanti (Tetrametilol acetilene diurea, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone) < 5%

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** Sciacquare con acqua calda.
- **Contatto con gli occhi:** Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.

(continua a pagina 3)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 19.07.2014

Numero versione 2

Revisione: 11.07.2013

**Denominazione commerciale: CA 30 C**

(Segue da pagina 2)

- **Ingestione:**  
*Risciacquare la bocca e bere molta acqua.*  
*Se il dolore persiste consultare il medico.*
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** *Non sono disponibili altre informazioni.*
- **Pericoli** *Nessuna ulteriore informazione utile a disposizione.*
- **4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
*Non sono disponibili altre informazioni.*

### **SEZIONE 5: Misure antincendio**

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
*CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.*
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** *Getti d'acqua.*
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**  
*Non sono disponibili altre informazioni.*
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** *Non sono richiesti provvedimenti particolari.*

### **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
*Non necessario.*
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
*Diluire abbondantemente con acqua.*  
*Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.*  
*Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.*
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
*Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale).*  
*Provvedere ad una sufficiente areazione.*
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
*Non vengono emesse sostanze pericolose.*  
*Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.*  
*Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.*  
*Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.*

\*

### **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
*Non sono richiesti provvedimenti particolari.*  
*Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.*  
*Evitare la formazione di aerosol.*
  - **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** *Non sono richiesti provvedimenti particolari.*
- (continua a pagina 4)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.07.2014

Numero versione 2

Revisione: 11.07.2013

**Denominazione commerciale: CA 30 C**

(Segue da pagina 3)

- **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare solo nei fusti originali.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:** Nessuno.
- **7.3 Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7
- **8.1 Parametri di controllo**

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro**

**107-98-2 1-metossipropan-2-olo**

TWA (Italia)	Valore a breve termine: 553 mg/m <sup>3</sup> , 150 ppm Valore a lungo termine: 369 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm
VL (Italia)	Valore a breve termine: 568 mg/m <sup>3</sup> , 150 ppm Valore a lungo termine: 375 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Pelle
MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 720 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm Valore a lungo termine: 360 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm B SSc;

**67-63-0 2-propanolo**

TWA (Italia)	Valore a breve termine: 983 mg/m <sup>3</sup> , 400 ppm Valore a lungo termine: 492 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm A4
MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 1000 mg/m <sup>3</sup> , 400 ppm Valore a lungo termine: 500 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm B SSc;

· **DNEL**

**67-63-0 2-propanolo**

Orale	DNEL	26 mg/kg*d (consumatore)
Cutaneo	DNEL	888 mg/kg*d (dipendente) 319 mg/kg*d (consumatore)
Per inalazione	DNEL	500 mg/m <sup>3</sup> (dipendente) 89 mg/m <sup>3</sup> (consumatore)

· **Componenti con valori limite biologici:**

**107-98-2 1-metossipropan-2-olo**

BAT (Svizzera)	20 mg/l Materiale Campione: Urina Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno Indicatore biologico: 1-Methoxypropanol-2
----------------	---

(continua a pagina 5)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 19.07.2014

Numero versione 2

Revisione: 11.07.2013

**Denominazione commerciale: CA 30 C**

(Segue da pagina 4)

**67-63-0 2-propanolo**

<b>IBE (Italia)</b>	40 mg/l Campioni: urine Momento del prelievo: f.t.f.s.l Indicatore biologico: acetone
<b>BAT (Svizzera)</b>	25 mg/l Materiale Campione: Urina Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno Indicatore biologico: Aceton
	25 mg/l Materiale Campione: Sangue in toto Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno Indicatore biologico: Aceton

- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:** Non inalare gas/vapori/aerosol.
- **Maschera protettiva:**  
Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.  
Non necessaria in ambienti ben ventilati.
- **Guanti protettivi:**  
Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.  
A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.  
Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.
- **Materiale dei guanti**  
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Per il contatto continuo sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**  
\* gomma butilica 0,7 mm, 480 min
- **Come protezione contro gli spruzzi sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**  
\* gomma nitrilica 0,4 mm, 30 min
- **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

(continua a pagina 6)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.07.2014

Numero versione 2

Revisione: 11.07.2013

**Denominazione commerciale: CA 30 C**

(Segue da pagina 5)

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

· **Indicazioni generali**

· **Aspetto:**

· **Forma:** liquido

· **Colore:** blu

· **Odore:** simile a frutto

· **Soglia olfattiva:** Non definito.

· **valori di pH a 20 °C:** 7,4

· **Cambiamento di stato**

· **Temperatura di fusione/ambito di fusione:** non definito

· **Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:** 100 °C

· **Punto di infiammabilità:** 54 °C

· **Infiammabilità (solido, gassoso):** Non applicabile.

· **Temperatura di accensione:**

· **Temperatura di decomposizione:** Non definito.

· **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

· **Pericolo di esplosione:** Prodotto non esplosivo.

· **Limiti di infiammabilità:**

· **inferiore:** Non definito.

· **superiore:** Non definito.

· **Tensione di vapore:** Non definito.

· **Densità a 20 °C:** 0,998 g/cm<sup>3</sup>

· **Densità relativa** Non definito.

· **Densità del vapore** Non definito.

· **Velocità di evaporazione** Non definito.

· **Solubilità in/Miscibilità con**

· **Acqua:** completamente miscibile

· **Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):** Non definito.

· **Viscosità:**

· **dinamica:** Non definito.

· **cinematica:** Non definito.

· **Tenore del solvente:**

· **Solventi organici:** 8,8 %

· **VOC (CE)** 8,81 %

· **Contenuto solido:** 2,0 %

· **9.2 Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 7)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 19.07.2014

Numero versione 2

Revisione: 11.07.2013

**Denominazione commerciale: CA 30 C**

(Segue da pagina 6)

· **Altre indicazioni** *non comburente.*

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

- **10.1 Reattività** corrisponde a 10.3
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
*Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.*
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**

· **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

**107-98-2 1-metossipropan-2-olo**

Cutaneo	LD50	> 2000 mg/kg (rbt)
Per inalazione	LC50	4016 mg/kg (Ratto)
	LC50/4 h	6 mg/l (Ratto)

**68411-31-4 benzolsulfonato alchilico, sale trietanolamm., 50 %**

Cutaneo	LD50	> 2000 mg/kg (can) (OECD 402)
Per inalazione	LC50	> 2000 mg/kg (Ratto) (OECD 401)

**67-63-0 2-propanolo**

Cutaneo	LD50	12800 mg/kg (can)
		12800 mg/kg (rabbit)
Per inalazione	LC50	5280 mg/kg (Ratto)
	LC50/4 h	72,6 mg/l (Ratto)
	LC50/8 h	47,5 mg/l (Ratto)

- **Irritabilità primaria:**
- **Sulla pelle:** Non ha effetti irritanti
- **Sugli occhi:** Forte irritazione con rischio di gravi lesioni oculari
- **Ulteriori dati tossicologici:**  
*Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione di preparati nella sua ultima versione valida.*  
*Sulla base delle nostre esperienze e delle informazioni disponibili il prodotto non è dannoso per la salute se manipolato correttamente e utilizzato secondo le norme.*

(continua a pagina 8)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 19.07.2014

Numero versione 2

Revisione: 11.07.2013

**Denominazione commerciale: CA 30 C**

(Segue da pagina 7)

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

**12.1 Tossicità**

**Tossicità acquatica:**

**67-63-0 2-propanolo**

EC10/18 h > 1000 mg/l (*Pseudomonas putida*) (DIN 38412)

EC50/48 h 13299 mg/l (*Daphnia magna*)

EC50/72 h > 1000 mg/l (*Desmodesmus subspicatus*)

LC50/96 h 9640 mg/l (*Pimephales promelas*)

**12.2 Persistenza e degradabilità** I tensioattivi contenuti sono biodegradabili.

**Ulteriori indicazioni:** Il prodotto è biodegradabile.

**12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.

**12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

**Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**

**Valori CBS:** 234.000 mg/l

**Ulteriori indicazioni:**

Il prodotto è privo di agenti complessanti.

Il prodotto è privo di alogeni organici (senza AOX).

Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi. Tutti i dati di supporto sono tenuti a disposizione delle autorità competenti degli Stati Membri e saranno forniti alle suddette autorità su loro esplicita richiesta o su richiesta di un produttore del formulato.

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

**PBT:** Non applicabile.

**vPvB:** Non applicabile.

**12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

**13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

**Consigli:**

Consegnare il prodotto ai servizi di raccolta di rifiuti speciali o portarli ad un punto di raccolta di rifiuti speciali.

Piccole quantità possono essere diluite con acqua abbondante e sciacquate via. Quantità più grandi devono essere smaltite in conformità con le disposizioni amministrative locali.

**Imballaggi non puliti:**

**Consigli:** Gli imballaggi non contaminati possono essere sottoposti a riciclaggio.

**Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

(continua a pagina 9)



**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 19.07.2014

Numero versione 2

Revisione: 11.07.2013

**Denominazione commerciale: CA 30 C**

(Segue da pagina 8)

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

· 14.1 Numero ONU · ADR, ADN, IMDG, IATA	vien meno
· 14.2 Nome di spedizione dell'ONU · ADR, ADN, IMDG, IATA	vien meno
· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto · ADR, ADN, IMDG, IATA · Classe	vien meno
· 14.4 Gruppo di imballaggio · ADR, IMDG, IATA	vien meno
· 14.5 Pericoli per l'ambiente: · Marine pollutant:	No
· 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori	Non applicabile.
· 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC	Non applicabile.
· Trasporto/ulteriori indicazioni:	Nessun prodotto a rischio in base ai regolamenti sopra indicati.

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

· 15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

· Disposizioni nazionali:

· Istruzione tecnica aria:

Classe	quota in %
NC	8,8

· 15.2 Valutazione della sicurezza chimica:

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Su richiesta è disponibile un modulo informativo.

· Frasi rilevanti

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

(continua a pagina 10)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**



Stampato il: 19.07.2014

Numero versione 2

Revisione: 11.07.2013

**Denominazione commerciale: CA 30 C**

(Segue da pagina 9)

*R10 Infiammabile.*

*R11 Facilmente infiammabile.*

*R36 Irritante per gli occhi.*

*R38 Irritante per la pelle.*

*R41 Rischio di gravi lesioni oculari.*

*R67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.*

· **Scheda rilasciata da: PDE-D**

· **Interlocutore:**

*Department PDE-D*

*Tel.: +49-7195-14-2398*

*Fax : +49-7195-14-3164*

*safetydata@karcher.com*

· **\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**

· *0.011-121.0 / CA 30 C/2 / 1712*